

На наш взгляд, полученные результаты позволяют приблизиться к лучшему пониманию индивидуальных характеристик, обуславливающих успешность продуктивной речевой деятельности при изучении иностранных языков.

Е. Кадолка

СПЕЦИФИКА АБСТРАГИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА

Способность разговаривать на разных языках не только обогащает внутренний мир человека, но и развивает память, мышление. Именно эти познавательные процессы, согласно многим исследованиям ученых, влияют на академическую успеваемость студентов.

Поскольку язык представляет собой систему, построенную в результате высокого уровня абстрагирования, нами была выдвинута гипотеза о том, что эффективность абстрагирования на иностранном языке напрямую связана с уровнем владения этим языком. Для проверки данной гипотезы был проведен эксперимент, состоящий из 2 этапов. На первом этапе испытуемому предъявлялись 4 блока лексических единиц на русском языке, на втором этапе – 4 блока слов на испанском языке. Как на родном, так и на иностранном языке блоки слов имели следующую структуру: первый блок состоял из 6 наборов по 4 слова, второй – из 6 наборов по 5 слов, третий – из 6 наборов по 6 слов, четвертый – из 6 наборов по 7 слов. В каждом наборе одно слово являлось лишним. Итого 24 лишние слова на русском языке и 24 – на испанском.

Экспериментальная установка заключалась в воспроизведении лишнего, с точки зрения испытуемого, слова после прослушивания им каждого набора слов. Варианты ответов фиксировались на диктофоне. Между первым и вторым этапами исследования испытуемым давалось 15 минут перерыва. Опыт проводился в аудитории с каждым из участников эксперимента в индивидуальном порядке. Всего в исследовании приняли участие 5 студентов 4 курса факультета романских языков МГЛУ.

В ходе эксперимента выявлены следующие закономерности:

1. Чем выше у студента балл по испанскому языку, тем меньше ошибок в выборе слова он допускал, что подтверждает выдвинутую гипотезу.

2. Если испытуемому было не известно одно из слов в наборе на иностранном языке, то он предпочитал выбрать именно его. За счет этого увеличивалась скорость реакции, но не качество результата.

3. Большую сложность представили наборы из 5 слов (блок 2) как на родном, так и на иностранном языке. Это объясняется тем, что среднестатистическому человеку труднее удержать такое количество слов в памяти. Однако при воспроизведении слов из 3-го и 4-го блоков показатели улучшились, так как испытуемые уже не старались запоминать слова, а сразу объединяли их в тематические группы. Поскольку слов становилось больше, увеличивалось время на проведение операции «абстрагирование» и она проходила успешнее.